



日独産業協会
Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis



DJW Symposium

“ENTREPRENEURSHIP AND GROWTH – STARTUPS AND THEIR ECOSYSTEMS IN JAPAN AND GERMANY”

Umspannwerk Kreuzberg, Alte Generatorenhalle
Ohlauer Straße 43, 10999 Berlin

Friday, June 17th 2016 (11 a.m. – 4 p.m.)

Kindly sponsored by:

Gold Partners

METZLER
B. Metzler seel. Sohn & Co.



Silver Partners



Bronze Partners



Media Partner:

ドイツを100%楽しむ!
DoitsuNewsDigest
ニュースダイジェスト

Take the opportunity to meet and network among all participants and speakers during the lunch and coffee break. You may also enjoy the info booths of our sponsors and DJW members as well as city representatives of various startup locations!

In Japan and Germany, a new generation of enterprises is on the rise: innovative startup companies with high growth potential create an emerging sector in our highly industrialized, knowledge-based economies.

With our symposium, we would like to analyse the respective ecosystems for entrepreneurship as well as to provide background information on the legal, financial and political parameters for startups in Japan and Germany. We also want to discuss if bilateral projects could be a strategy to accelerate innovation and thus enhance economic growth and strengthen the position of Japan and Germany in the world economy.

Welcome and Opening

Gerhard Wiesheu, Chairman, Japanese-German Business Association e.V. (DJW)

Greetings

H.E. Takeshi Yagi, Ambassador of Japan in Germany *[video message]*

Dr. Hans Carl von Werthern, Ambassador of Germany in Japan *[video message]*

Dr. Stefan Franzke, Managing Director, Berlin Partner for Business and Technology

Introduction: “The Impact of Startups for our Economies”

Prof. Dr. Alexander S. Kritikos, Research Director Entrepreneurship, German Institute for Economic Research (DIW)

Panel I: “The Investors’ View”

Kay G. Balster, Senior Investment Manager, High-Tech Gründerfonds Management GmbH

Prof. Dr. Christoph von Einem, Partner, ARQIS Rechtsanwälte PartG

David Hanf, Member of the Board, The German Startups Association e.V.

Ryuji Ichikawa, President, Venture Enterprise Center, Japan (VEC)

David Rosskamp, General Partner, KRW Schindler

N.N., Bayer Pharma AG

Networking, Lunch Break (1 p.m. – 2 p.m.)

Panel II: “The Entrepreneurial View”

Ryotaro Bordini Chikushi, CEO & Founder, Resonanz

Bartosz Kosmecki, CEO, Scopis GmbH

Eila Lifflander, Head of International, Jimdo GmbH

Verena Pausder, CEO & Founder, Fox & Sheep GmbH

Matthias Woppmann, CFO, trip.me

Keiichiro Yano, Business Development Manager, Storymaker Agency for Public Relations GmbH

Panel III: “Japanese-German Cooperation Possibilities”

Bastian Gerhard, Head of Innovation & Enablement, Zalando SE

Thomas Jarzombek, Member of Parliament; Partner, Releon GmbH & Co. KG

Hitoshi Masuda, Director General, JETRO Berlin; Chairman, Japan Chamber of Commerce and Industry in Berlin

Makoto Takeda, Director, bistream UG

Closing Remarks

Dr. Ruprecht Vondran, Honorary Chairman, DJW

Moderator

Julia Münch, Director, DJW

Networking, Coffee’n’Cake (4 p.m. – 5 p.m.)

Afterwards (5 p.m. – 6.30 p.m.), the **DJW Members’ Assembly** is going to take place at the same venue. Guests are welcome. We also invite you to take part in the **DJW Anniversary Dinner** (from 8 p.m.)! Please register via events@djw.de, fax (+49 - 211 9945 9212) or [online](#).



Please find more information at www.djw.de.
Contact: DJW e.V., Graf-Adolf-Straße 49,
40210 Düsseldorf, Germany
Email: events@djw.de
Tel.: +49 - 211 9945 9191
Fax: +49 - 211 9945 9212



日独産業協会
Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis



DJW Anniversary Dinner

“JAPANESE-GERMAN ECONOMIC
COOPERATION – HEADING INTO A
PROMISING FUTURE?”

Umspannwerk Kreuzberg, Alte Generatorenhalle
Ohlauer Straße 43, 10999 Berlin

Friday, June 17th 2016 (7.30 p.m. – 1 a.m.)

Kindly sponsored by:

Gold Partners

METZLER
B. Metzler seel. Sohn & Co.



Silver Partners



Bronze Partners



Media Partner:

ドイツを100%楽しむ!
DoitsuNewsDigest
ニュースダイジェスト

Further Supporters:



For 30 years, the Japanese-German Business Association (DJW) has been a significant player for promoting and strengthening the German-Japanese economic relations.

DJW was founded in 1986 as a platform for the bilateral exchange of information and discussion of all kinds of topics concerning the German-Japanese business relations. To date, our non-profit organization counts more than 1,250 members: companies, educational institutions and freelancers as well as private persons and students. During a festive dinner, we would like to celebrate this anniversary with our members, partners and friends.

Reception and Networking

Seated Dinner

Dinner Speech

Sumo Tori Award Ceremony

Video Installation “Sakura” by Kanjo Také, Multimedia Artist

Get Together & Bar with Sake Tasting

Music by DJ S.A.L Suzuki

The influential restaurant guide Gault Millau rated the chef at Umspannwerk (“Restaurant Volt”) with impressive 16 points. During the evening, we will also be enjoying a sake tasting presented by our member Ueno Gourmet.

About the venue: The restructured industrial brick architecture of the former voltage transformation substation offers a unique ambience to network and dine. (www.umspannwerk-kreuzberg.de).

About the Sumo Tori Award: A Japanese sumo wrestler makes use of its powers in a well-directed and strategic way. The bronze sculpture designed by the Belgian artist Dorothee Hohlschuh is awarded by DJW to a German company which has been active in the Japanese market with outstanding commitment and dedication.



© Stephan Wallocha

The official programme is going to end at 10.30 p.m.

Dress code: Lounge Suit / Cocktail.



Please find more information at www.djw.de.
Contact: DJW e.V., Graf-Adolf-Straße 49,
40210 Düsseldorf, Germany
Email: events@djw.de
Tel.: +49 - 211 9945 9191
Fax: +49 - 211 9945 9212

Please register via events@djw.de, fax (+49 - 211 9945 9212) or [online](http://www.djw.de).



DJW Working Group Meetings

“ENTREPRENEURSHIP AND STARTUPS IN JAPAN AND GERMANY. EXCHANGE OF EXPERIENCES”

AHOY! Berlin

Wattstraße 11, 13355 Berlin


Saturday, June 18th 2016 (10.30 a.m. – 2 p.m.)

The Japanese-German Business Association (DJW) provides a vivid platform for networking and exchange.

The working group meetings give you the opportunity to receive inspiration and valuable input by experts and other members. Depending on your interests, different business topics relevant for Japan and Germany (such as intercultural management, IT and business planning) will be covered. The meetings will be held simultaneously, but there will be plenty of time to get in contact with all participants and experts while the networking lunch.

In order for all participants to receive the output of every working group, the respective results will be presented after the meetings during a wrap up session. Take the chance to discuss various hot topics with our experts!

Agenda:

From 10 a.m.	Registration
10.30 a.m. – 11 a.m.	Welcome & Introduction of Working Groups
11 a.m. – 12 p.m.	Parallel Working Group Meetings
	<ul style="list-style-type: none"> • Members' Assembly of “DAAD SP Japan Alumni Working Group within DJW”, moderated by Jörg Grünenberger (KPMG) and Jan Schneemann (KPMG)
	
	<ul style="list-style-type: none"> • “Intercultural Management”, moderated by Yuki Itakura (Yuki Itakura Consulting), Silvia Lawrence (Business Language Support (BLS)) and Prof. Dr. Rolf Schlunze (Humboldt-Universität zu Berlin) • “Information Technology”, moderated by Dr. Hermann Gump (Gump & Partners) • “Food”, moderated by Martina Sick-Pannen (IHIDA International) • ... and possibly others.
12 p.m. – 1 p.m.	Presentation of Results & Wrap Up
1 p.m. – 2 p.m.	Light Lunch & Networking

About the venue: “Ahoj! Berlin is a space for coworking and innovation, where individuals and companies can rent fully equipped work stations, quiet offices and organize events under flexible terms. Over 3.000 square meters for hard work and serious play! Come aboard and sail those rousing seas of entrepreneurship with us!” (www.ahoyberlin.com)



Please find more information at www.djw.de.
Contact: DJW e.V., Graf-Adolf-Straße 49,
40210 Düsseldorf, Germany
Email: events@djw.de
Tel.: +49 - 211 9945 9191
Fax: +49 - 211 9945 9212

Please register via events@djw.de, fax (+49 - 211 9945 9212) or [online](#).



日独産業協会
Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis



Registration Form

PLEASE REGISTER BEFORE JUNE 10TH, 2016

VIA

Email: events@djw.de

Web: www.djw.de

Fax: +49 - 211 9945 9212

I would like to participate in

FRIDAY, JUNE 17TH, 2016

(Venue: Umspannwerk Kreuzberg, Alte Generatorenhalle,
Ohlauer Straße 43, 10999 Berlin)

- DJW Symposium (11 a.m. – 4 p.m.)**
[participation fee: 0 € for DJW members / 25 € for non-members]
- DJW Members' Assembly (5 p.m. – 6.30 p.m.)**
- DJW Anniversary Dinner (8 p.m. – 1 a.m.)**
[participation fee: 35 € for DJW members / 50 € for non-members]

SATURDAY, JUNE 18TH, 2016

(Venue: AHOY! Berlin, Wattstraße 11, 13355 Berlin)

- DJW Working Groups Meeting (10.30 a.m. – 2 p.m.)**
[participation fee: free of charge for every participant]

I am or my company is ...

- DJW member.
- not a DJW member.
- interested in becoming a DJW member.
- sponsor of this event.
- media representative.

Remarks: The number of participants is limited.
Applications will be processed in the order of their
arrival. In case there are more applications than
available seats, a waiting list will be opened.

Please transfer the participation fee in advance to the
DJW account – bank details will be provided via email.

The participation fee will be charged even if you are
unable to attend the symposium without cancellation 3
working days prior to the event. If you have further
questions, please do not hesitate to contact DJW.

* With my signature, I agree to have my name appear
on the list of participants and to receive invitations to
future DJW events via email. I am aware of the fact that
photographs or videos taken at the event might appear
on the DJW website and on our social media presence.

Title: _____ Family Name: _____

First Name: _____

Company: _____

Position: _____

Address: _____

Postal Code / City: _____

Telephone / Fax: _____

Email-Address: _____

Signature*: _____



Please find more information at www.djw.de.
Contact: DJW e.V., Graf-Adolf-Straße 49,
40210 Düsseldorf, Germany
Email: events@djw.de
Tel.: +49 - 211 9945 9191
Fax: +49 - 211 9945 9212